

儲值支付工具賬戶服務（「有關服務」）之條款及細則（包括消費券賬戶服務）

在閣下註冊使用有關服務之前，務請細閱本條款及細則。如閣下註冊使用有關服務，即表示閣下已接受本條款及細則並同意受其約束。

請注意，本條款及細則僅以非紙張形式提供。請下載並儲存本條款及細則，以供日後參考。如果閣下需要以紙張形式獲取本條款及細則，請聯絡本行分行。

除非本條款及細則另有界定，否則所有已界定的詞彙應具有中國銀行（香港）有限公司 BoC Pay 之條款及細則、智能賬戶服務之條款及細則、支付賬戶服務之條款及細則，以及中銀二維條碼支付服務的條款及細則所訂明的涵義。

有關本行消費券賬戶的特別條款，請參閱本條款及細則第 9 條。

1. 有關服務

- (a) 儲值支付工具賬戶服務是一種虛擬的預先付款服務。根據該服務，閣下可以在 SVF 賬戶（「SVF 賬戶」）的子賬戶中儲值，並進行付款或收款。
- (b) SVF 賬戶須受本行，即中國銀行（香港）有限公司不時設定的交易限額所限。本行亦可設定 SVF 賬戶的最高結餘上限。請參閱「常見問題」了解最新的交易限額、最低結餘及最高結餘上限，以及涉及有關服務的其他重要資料。「常見問題」可在本行的 BoC Pay 手機應用程式（「BoC Pay」）及 / 或 中 銀 香 港 網 站 上 查 詢：
https://www.bochk.com/creditcard/BOCPAY/faq2/index.html?lang=zh_HK。
- (c) 閣下可使用有關服務向本行不時指定的商戶（可能是網上平台、銷售點或其他平台）（「指定商戶」）進行付款及轉賬。
- (d) 閣下在 SVF 賬戶（包括任何退款）中留存的結餘，將不享有任何利息。
- (e) 如因存入閣下的 SVF 賬戶之存款導致該賬戶的結餘超出本行所設定的最高結餘上限，本行可酌情把閣下的 SVF 賬戶中的結餘轉入閣下的智能賬戶、支付賬戶或信用卡（視情況而定），並向閣下發出通知。
- (f) 倘閣下的 SVF 賬戶沒被使用，及 / 或有關服務被暫停或終止，或在本行認為適當及必要的其他情況下，本行保留酌情權將閣下於 SVF 賬戶中的結餘轉入閣下的智能賬戶、支付賬戶或信用卡（視情況而定），而無須另行通知。
- (g) 有關服務是以「如原狀」及「如提供」狀況提供。本行不會就有關服務作出任何明示或隱含的保證、陳述或認可。
- (h) 有關服務只提供給閣下個人使用。
- (i) 在法律許可的最大範圍內，本行保留隨時更改、暫停、限制使用或停止有關服務的任何部分的權利，而無須通知閣下及承擔任何責任。

2. 註冊

- (a) 如閣下欲透過 BoC Pay 註冊有關服務，須滿足以下條件：
 - (i) 閣下必須成功註冊 BoC Pay；
 - (ii) 閣下必須持有以閣下個人名義開立的智能賬戶或支付賬戶，或者擁有一張本行不時指定能夠用於 BoC Pay 的中銀信用卡（「信用卡」）（視情況而定）；
 - (iii) 閣下必須已達本行不時指定的最低年齡要求；及
 - (iv) 在滿足本行規定條件的情況下，閣下也可以通過本行不時指定的其他渠道註冊有關服務。
- (b) 閣下註冊及 / 或使用有關服務，須獲得本行批准、有效核實及 / 或啟動。在本行合理地認為有必要的情況下，本行可按絕對酌情決定權拒絕閣下註冊、啟動及 / 或使用有關服務的全部或任何部分，而無須事先通知閣下或提供理由。
- (c) 本行可要求閣下向本行提供閣下的個人資料，以核實閣下身份。本行可以出於核實、註冊及 / 或啟動目的，以及就閣下使用有關服務而不時發送通知或訊息到本行所記錄有關閣下的電話號碼或電郵地址。

3. 支付

- (a) 於透過 SVF 賬戶支付前，閣下須在 SVF 賬戶中存有充足結餘。本行概不會向閣下的 SVF 賬戶提供透支額度。
- (b) SVF 賬戶如何支付
- (i) 倘閣下同意透過閣下的 SVF 賬戶向指定商戶支付，則可使用 BoC Pay 支付。
 - (ii) 閣下特此授權本行根據閣下的支付請求行事，但支付金額不得超過規定的交易限額。
 - (iii) 支付金額將從閣下的 SVF 賬戶中的結餘扣除。閣下可經 BoC Pay 或其他本行不時指定的渠道為 SVF 賬戶增值，以進行支付。在閣下的 SVF 賬戶結餘不足付款的情況下，閣下可按本行不時指明的限額和方式，通過以下方法為 SVF 賬戶增值：
 - (I) 指定商戶的退款。
 - (II) 本行提供的獎賞（如有）（如適用）。
 - (III) 按閣下輸入的增值金額，且在符合本行設定的最高結餘上限的情況下，透過智能賬戶、支付賬戶或信用卡（視情況而定）增值，相關金額（如有）將增值至閣下的 SVF 賬戶，以進行支付。
 - (IV) 透過本行不時指明的其他渠道增值。

（於本條款及細則，上述各項稱為「增值」）
 - (iv) 一旦本行收到閣下的支付請求後，透過閣下的 SVF 賬戶作出的付款即無法撤銷。在向本行發送支付請求前，閣下必須核查及確保有關付款的所有資料均準確無誤。
 - (v) 只要有關付款是根據閣下的支付請求作出，則本行概無責任亦無任何義務，追回向錯誤或非預定的接收方作出的付款。
 - (vi) 如果本行懷疑閣下的 SVF 賬戶或有關服務存在安全性漏洞或其他可疑情況，本行保留拒絕或延遲執行閣下的任何指示的權利。本行概不對任何相關的延遲或拒絕行動負責。
 - (vii) SVF 賬戶只可接受以港元（「港元」）進行的增值及支付。任何以港元以外的貨幣進行的增值或支付，都將按照本行及／或銀聯國際在兌換日釐定的外幣匯率兌換成港元。
- (c) 退款
- (i) SVF 賬戶僅可就閣下透過有關服務向指定商戶作出的付款，收取指定商戶的退款。任何退款安排應受限於提供退款的各指定商戶的條款及細則。
 - (ii) 計算閣下 SVF 賬戶的交易限額及最高結餘上限時，將不會計入退款金額。
 - (iii) 閣下必須在合理切實可行範圍內盡快通知本行任何錯誤收到的退款，並且閣下有責任直接與任何指定商戶就閣下的交易採取必要行動。任何與退款有關的查詢或投訴都應直接向相關指定商戶提出。本行概不承擔與退款有關的任何性質的法律責任。
- (d) 轉出結餘
- (i) 將 SVF 賬戶的任何結餘轉出時，可能會受限於閣下的 SVF 賬戶增值資金來源的相應條款及細則（如適用）。
 - (ii) 如果資金來源是指定商戶，閣下在將結餘從閣下的 SVF 賬戶中轉出時，將受其條款及細則規限。
 - (iii) 閣下可以通過本行不時指定的渠道，將從閣下的智能賬戶、支付賬戶或信用卡（視情況而定）增值至閣下的 SVF 賬戶中的結餘，轉出至閣下的智能賬戶、支付賬戶或信用卡。該等結餘轉出應受限於下文(iv)具體載述的限制，以及本行可不時施加的限制。
 - (iv) 閣下承認並同意，已經增值到閣下的 SVF 賬戶的任何結餘，只能退還到閣下的智能賬戶、支付賬戶或信用卡（視情況而定），或本行不時指明及可按絕對酌情決定權決定的其他渠道。
- (e) 閣下承認並理解，SVF 賬戶的結餘及任何待進行的交易均不受香港存款保障計劃保護。
- (f) 閣下在 SVF 賬戶中收到或儲存的任何款項，只可用作與有關服務相關的用途。閣下儲存在 SVF 賬戶的資金將由本行以信託形式為閣下持有。閣下將一直保留儲存在 SVF 賬戶的該等資金的實際所有權。

4. 交易通知及交易紀錄

- (a) 當閣下透過有關服務作出付款，本行可向閣下發送付款通知或訊息。閣下有責任查看有關通知或訊息。當本行發送有關通知或訊息後，閣下即被視為已立即收到該等通知或訊息。倘閣下於正常預計時間範圍內未收到通知或訊息，應諮詢本行。

- (b) 閣下可透過 BoC Pay 查看 SVF 賬戶結餘及過去 180 天的交易紀錄。本行不會提供獨立的銀行結單。閣下可在本行的分行索取過去 7 年的書面交易紀錄，但須繳納本行不時指明的費用及收費。有關詳情請參閱本行網站 <https://www.bochk.com/tc/servicecharge.common.html>。本行對任何轉賬或交易的紀錄均為最終及不可推翻，且對閣下具約束力，但有明顯的錯誤除外。

5. 費用及收費

- (a) 本行擁有及保留收取或更改使用有關服務相關費用之權利。本行會事先通知閣下新的收費或任何費用變動。
- (b) 為使用有關服務，閣下應全權負責與電子設備、數據連接和其他輔助服務有關的所有費用、收費、成本和開支。

6. 安全措施

- (a) 閣下應確保驗證碼以及用於登錄 BoC Pay 及有關服務的密碼的安全。
- (b) 閣下應盡一切合理程度的謹慎保護閣下的 SVF 賬戶的安全。如果閣下發現或認為閣下的 SVF 賬戶，以及任何卡、裝置或使用有關服務的密碼已被洩漏、丟失或被盜，或發生任何未經授權的交易，閣下應在合理切實可行範圍內盡快通知本行。如果閣下向本行報告及／或要求使丟失的卡或被洩漏的 SVF 賬戶失效前，SVF 賬戶中的資金已被用於未經授權的交易，閣下可能需要承擔損失。

7. 義務及法律責任

- (a) 根據第 7(c)條，閣下同意，對閣下或使用閣下的驗證碼及閣下可能用於登錄 BoC Pay 的密碼的任何人士發出的所有支付請求負責。即使該支付請求是不正確、虛假或不明確，閣下亦將受到該支付請求（本行已真誠地理解及執行）約束。本行不需要核實發出支付請求的人士的身份或權限，且不需要核實支付請求的真實性。
- (b) 閣下須對任何及所有增值至 SVF 賬戶之金額負責。閣下同意及承諾檢查並核實本行發送的每筆交易紀錄的準確性，以查看交易紀錄是否因任何原因（包括但不限於假冒、偽造簽名、欺詐、缺乏權限，或閣下或任何其他人士的疏忽（下稱「有關錯誤」）而存在任何錯誤、歧異、未經授權的扣賬或其他交易或記項。閣下須立即及不遲於發出上述紀錄的 90 天內向本行發出書面通知，告知本行上述紀錄存有任何有關錯誤。
- (c) 如果閣下有欺詐行為或重大疏忽，或允許任何第三方使用閣下指定的移動設備，或未能遵守本條款及細則、服務條款或其他適用條款、閣下的保安資訊以及本行不時提供的其他有關文件中之義務，閣下將對所有損失負責。
- (d) 於適用法律及法規允許的範圍內，在任何情況下，對於因有關服務的使用、誤用或故障或另行與之相關的事項而可能使閣下遭受或招致的任何直接、間接或相應損失（不論該等損失是否本行可以預見），本行概不負責，除非任何該等損失或損害乃歸因於本行的欺詐、疏忽或故意違約。
- (e) 本行對有關服務的品質或執行情況概不負責。有關服務可能在某些時候無法使用，亦可能會出現延遲、故障、錯誤或遺漏或傳輸資料丟失的狀況。
- (f) 對於不遵守或違反本條款及細則之任何規定的行為，閣下須承擔全部責任，並承諾及同意對於因閣下該等行為而可能使本行招致及／或遭受的任何損失、損害、申索及任何其他財務費用，進行全額彌償。
- (g) 本行對閣下與任何指定商戶或任何其他第三方之間的任何付款或退款所產生之任何爭議，概不負責。
- (h) 閣下自行承擔接入任何第三方網站或平台（包括指定商戶）的風險。對於閣下透過有關服務進行付款時可能向指定商戶及任何其他第三方提供的資料之安全性，本行明確表示拒絕承擔任何責任。
- (i) 本行對閣下通過 SVF 賬戶購買的服務及／或商品的質量、安全或任何其他方面概不負責。

8. 終止及暫停有關服務

- (a) 為免生疑問，請注意：如果本條文與第 9 條之間，就計劃（定義見下文）和消費券賬戶（定義見下文）有任何歧異，則應以第 9 條為準。
- (b) 本行可隨時向閣下發出至少 30 天的事先通知或更長通知期的通知（應閣下的要求及在切實可行情況下）結束或暫停閣下的 SVF 賬戶及／或有關服務。在特殊情況下（例如若 SVF 賬戶被用作或懷疑被用作非法活動，或閣下的 SVF 賬戶結餘為零，或執法機構如有指示），本行可向閣下發

出更短通知期的通知或不向閣下發出任何事先通知而結束或暫停閣下的 SVF 賬戶。本行並無責任向閣下提供結束或暫停 SVF 賬戶的理由。儘管如此，在適當及不違反法律的情況下，本行亦可向閣下提供結束或暫停 SVF 賬戶的理由。如果閣下在本行不時指定的時段內未曾使用有關服務，則有關服務可被暫停，本行可將閣下 SVF 賬戶中的結餘轉入閣下的智能賬戶、支付賬戶或信用卡（視情況而定）。閣下可能需要進行身份驗證或提供額外資料，方可重新啟動有關服務。請參閱「常見問題」以了解更多詳情。

- (c) 閣下可透過 BoC Pay 或本行不時指定的其他方式終止有關服務。
- (d) 如果在終止或暫停有關服務後，閣下的 SVF 賬戶仍有餘額，閣下在此明確授權本行以本行合理認為適合的方式將閣下 SVF 賬戶中的結餘轉出及退還，當中包括但不限於將結餘退還至閣下的智能賬戶、支付賬戶或信用卡（視情況而定，並由本行按絕對酌情決定權決定）。閣下亦同意，在終止有關服務時根據本行要求自行作出上述轉賬。

9. 消費券計劃（如適用）

- (a) SVF 賬戶下設有一個子賬戶，用於領取和使用香港政府（「政府」）消費券計劃（「計劃」）下的消費券（「消費券」）。在閣下指定 SVF 賬戶的子賬戶（「消費券賬戶」）作為指定儲值支付工具賬戶，以領取消費券或使用消費券賬戶前，請仔細閱讀本第 9 條。
- (b) 為免生疑問，如閣下指定消費券賬戶來領取計劃下的消費券，即表示閣下已接受本第 9 條所載特別消費券賬戶服務條款及細則並同意受其約束。如閣下不同意該等條款，則不要指定消費券賬戶來領取計劃下的消費券。
- (c) 資格
 - (i) 為領取和使用消費券，閣下必須於計劃的整個登記期及在消費券有效期內，按照本條款及細則，以及政府的任何適用條款和細則、政策及指示開立並維持一個消費券賬戶。為免生疑問，消費券的有效期由政府全權酌情決定。請參閱「常見問題」以了解更多詳情。
 - (ii) 閣下的消費券賬戶只會在透過消費券賬戶成功領取消費券後才會被啟動及／或運作。
 - (iii) 閣下領取和使用消費券的資格，須受限於計劃之條款及細則，及政府的任何適用政策和指示，以及取決於閣下是否遵守該等條款及細則、政策和指示。
- (d) 支付
 - (i) 本行成功收到政府發放計劃下的消費券金額後，會按照本行訂明的方式將閣下的消費券金額分配到閣下的消費券賬戶中。
 - (ii) 在消費券有效期內，閣下可以於本行及政府訂明的不同商戶使用消費券消費。請參閱「常見問題」以了解更多詳情。
 - (iii) 從消費券賬戶的各種資金來源支付給指定商戶之款項，將按本行不時絕對酌情決定之次序使用。
- (e) 增值
 - (i) 消費券賬戶的累計增值金額（自行增值和本行提供的獎賞（如有））設有上限，且本行可不時按絕對酌情決定權設定該上限。請參閱「常見問題」以了解更多詳情。
 - (ii) 閣下只可於：
 - (I) 啟動消費券賬戶後；及
 - (II) 消費券有效期屆滿前，或本行按絕對酌情決定權決定的其他日期前，
為消費券賬戶增值，惟消費券賬戶內須尚有結餘（例如任何消費券餘額、本行提供的獎賞（如有）或透過閣下的智能賬戶、支付賬戶或信用卡增值的金額及／或指定商戶的退款之餘額）。（為免生疑問，如果消費券賬戶的結餘為零，則閣下不符合資格為消費券賬戶增值，且閣下不能使用消費券賬戶，直至已領取下一批消費券（如有），或獲准通過本行可能不時指明的其他方式增值為止。）
- (f) 退款或轉出結餘
 - (i) 除非本行或政府另有指示，否則在消費券有效期內，閣下不能將消費券賬戶內的任何結餘轉出。請參閱「常見問題」以了解更多詳情。
 - (ii) 消費券有效期屆滿後，發放到閣下消費券賬戶的任何消費券餘額將退還給政府，或按照消費券有效期內現行有效的條款及細則，及／或政府指示另行處理。
 - (iii) 閣下承認並同意，已經增值到閣下的消費券賬戶的任何餘額將在消費券有效期屆滿後，或在本行按絕對酌情決定權決定的其他日期後退還給閣下（視情況而定，並由本行按絕對酌情決

定權決定是否適用)。

(g) 終止及暫停

- (i) 在消費券有效期屆滿前，閣下不可結束消費券賬戶。
- (ii) 在(iii)、(iv)、(v)和(vi)的規限下，本行可隨時向閣下發出至少 **30** 天的事先通知或更長通知期的通知（應閣下的要求及在切實可行情況下）結束或暫停閣下的消費券賬戶。
- (iii) 在特殊情況（包括但不限於(I)閣下的消費券賬戶被用作或懷疑被用作非法活動、(II)賬戶結餘為零、(III)錯誤登記、(IV)根據政府的指示，或(V)本行按絕對酌情決定權認為合適的其他需要終止或暫停消費券賬戶的情況，包括違反本條款及細則）下，本行可向閣下發出更短通知期的通知或不向閣下發出任何事先通知而結束或暫停閣下的消費券賬戶。本行並無責任向閣下提供結束或暫停消費券賬戶的理由。儘管如此，在適當及不違反法律的情況下，本行可以向閣下提供結束或暫停消費券賬戶的理由。
- (iv) 如果消費券賬戶在特殊情況下被結束或暫停使用，閣下同意並承認，本行可以根據政府的指示，按本行的絕對酌情決定權處理消費券賬戶及／或任何餘額，當中可能包括但不限於將閣下的消費券賬戶中的餘額轉入閣下的智能賬戶、支付賬戶、信用卡（視情況而定）或將消費券退還給政府。
- (v) 如果閣下在本行不時指定的時段內未曾使用消費券賬戶，則消費券賬戶可被暫停。閣下可能需要進行身份驗證或提供額外資料，方可重新啟動被暫停的消費券賬戶。
- (vi) 在消費券有效期屆滿後，消費券賬戶將自動停用。
- (h) 對於閣下因消費券或發放到閣下的消費券賬戶的相關金額而遭受或與此相關的任何損失、損害、申索或責任，本行概不負責。
- (i) 閣下如使用消費券賬戶，須時刻遵守政府制定的條款、細則、政策和指示，並須受限於本行的全權酌情決定權。
- (j) 如果本條文與本條款及細則中的其他條文之間，就計劃和消費券賬戶存在任何衝突或不一致之處，則應以本第 9 條為準。

10. 變更

- (a) 本行可不時向閣下發出通知更改本條款及細則。
- (b) 如果閣下在本條款及細則發生任何變更後繼續保留或使用有關服務，則視為閣下同意經修訂的條款及細則。

11. 通訊

除非本行另有說明，否則當本行發送通知或訊息到本行所記錄有關閣下的電話號碼或電郵地址之後，閣下即被視為已立即收到該等通知或訊息。

12. 私隱條文

- (a) 本條所載的條款是補充本行的重要聲明及私隱政策聲明（「聲明」），兩者應一併閱讀。有關本行的重要聲明及私隱政策聲明詳情，請瀏覽 <https://www.bochk.com/tc/importantnotice.common.html>。
- (b) 除了聲明所述的資料收集目的和受讓人外，本行或本行的第三方服務供應商可能根據提供給閣下的聲明，收集、使用、處理、披露、轉讓及保留閣下的個人資料，或將閣下的個人資料轉讓給第三方，作以下任何或全部額外目的之用：
 - (i) 核證閣下的身份及資料，以便閣下註冊及使用有關服務；
 - (ii) 管理閣下的 **SVF** 賬戶，其中包括閣下通過有關服務進行的交易詳情；
 - (iii) 運作及提供有關服務；
 - (iv) 與閣下溝通，以及處理涉及閣下的 **SVF** 賬戶及有關服務的任何投訴或查詢；
 - (v) 調查、偵測和防止任何欺詐或非法活動；
 - (vi) 在閣下同意的情況下，向閣下發送涉及有關服務的任何直接營銷材料；
 - (vii) 在法院、調解員或仲裁員前解決涉及因使用有關服務而展開的交易的任何爭議；及
 - (viii) 進行資料分析和評估，以改善有關服務。
- (c) 閣下在本條款及細則下提供的任何個人資料將遵照適用法律保存，且本行保存該個人資料的時間不會超過要達致上述目的所需的時間。
- (d) 閣下同意並接受，所有提供給本行的個人資料都是真實、準確及完整的。
- (e) 如果涉及閣下的 **SVF** 賬戶及／或有關服務的個人資料有任何變更，閣下會在合理切實可行範圍

內盡快通知本行。

- (f) 閣下承認，某些指定商戶及／或第三方（視情況而定）可能要求閣下在使用有關服務時透過 **BoC Pay** 向他們提供閣下的個人資料。如果閣下不按要求提供個人資訊，該指定商戶或第三方可能無法向閣下提供服務。如果閣下與該指定商戶或第三方（如有）進行交易，將由閣下自行承擔風險。
- (g) 如果指定商戶及／或第三方（如有）使用閣下的個人資料，將受其本身的私隱政策及／或條款及細則所規管。

13. 規管條款

有關服務乃作為本行服務的一部分予以提供，因此：

- (a) 除了本行的「服務條款」、中國銀行（香港）有限公司 **BoC Pay** 之條款及細則，以及組成本行銀行協定的任何其他文件之外，閣下還受到本條款及細則約束（凡於「服務條款」中就條款及細則之提述，應包括對本條款及細則之提述，以及適用於本行一般服務的任何條款同樣適用於閣下的 **SVF** 賬戶）。閣下可於 <https://www.bochk.com/tc/conditionsforservices.common.html> 參閱「服務條款」；
- (b) 如有任何爭議，本行的決定為最終及不可推翻；
- (c) 如果本條款及細則與「服務條款」之間，就有關服務存在衝突或不一致之處，則應以本條款及細則為準；及
- (d) 如本條款及細則之中、英文版本之間有任何歧義，概以英文版為準。

SVF 牌照號碼：SVFB072